

Con motivo de la conmemoración el 21 de marzo del Día Internacional contra el racismo y la xenofobia, el Pleno del Ayuntamiento de Basauri ha aprobado por unanimidad la siguiente Declaración institucional consensuada con las asociaciones que forman la Mesa intercultural:

“Las entidades sociales: Solidaridad Euskalmón, Mujeres en la Diversidad, Colombia Euskadi, Sapali, Cáritas Basauri e Imdoukal, conjuntamente con el Departamento de Inmigración del Ayuntamiento de Basauri y los grupos políticos que formamos parte del pleno municipal, se unen un año más para renovar su declaración conjunta, este 21 de marzo, Día Internacional contra el Racismo y la Xenofobia.

Considerando que vivimos un contexto social y económico adverso que facilita la aparición, crecimiento y, peor aún, asentamiento de pensamientos contrarios a la convivencia y las garantías sociales, desde Basauri, sus colectivos sociales y el Ayuntamiento, REAFIRMAMOS nuestro compromiso por garantizar los derechos para todas las personas y, muy especialmente, para luchar con contundencia frente a cualquier manifestación contraria a la convivencia de las personas de todos los orígenes en este municipio.

Basauri se declara este 2015 como un municipio abierto, inclusivo y plural; un municipio acogedor porque así lo son las personas que en él viven, sus instituciones y su entramado social.

Basauri declara un NO ROTUNDO contra cualquier manifestación de racismo y/o xenofobia; y un FUERTE SÍ ante todas aquellas manifestaciones de solidaridad y respeto a la diversidad.

Basauri se REAFIRMA en su idea de ciudadanía inclusiva, con igualdad de derechos y deberes para todas las personas; por lo que alza un NO ROTUNDO hacia cualquier forma de legislación que no atienda a criterios de justicia social e inclusión.

Y a ello nos comprometemos los grupos municipales junto con las entidades sociales que hoy confluimos en esta declaración.

Basauri, a 21 de Marzo de 2015”

**Está disponible en árabe, francés e inglés.*

Martxoaren 21ean Arrazakeriaren eta Xenofobiaren aurkako Nazioarteko Eguna izango da. Horren kariaz, Kulturartekotasun Mahaian parte hartzen duten elkarteekin adostutako adierazpen bateratu hau onartu zuen Basauriko udalbatzak, aho batez:

“Martxoaren 21ean Arrazakeriaren eta Xenofobiaren aurkako Nazioarteko Eguna izango da. Horren kariaz, Solidaridad Euskalmón, Emakumeak Aniztasunean, Colombia Euskadi, Sapali, Cáritas Basauri eta Imdoukal elkarteok, Basauriko Udaleko Immigrazio Atalarekin, eta Udalbatzako kide garen talde politikoeekin batera, elkarrekin landutako adierazpen bateratua berri nahi dugu.

Testuinguru sozial eta ekonomiko latza bizi dugu. Horren eraginez, gizartean elkarbizitzaren eta berme sozialen aurkako pentsamoldeak hazi, eta, are okerrago, errotzen doaz. Bada, Basauriko gizarte-eragileok eta Udalak, BERRETSI egin nahi dugu konpromisoa hartzen dugula gizabanako guztientzako eskubideak bermatzearen alde lan egiteko, bereziki, mundu guztitik gurera bizitzera etorri direnen aurkako adierazpenei aurre egiteko.

Basaurik, 2015 honetan, aldarrikatzen du udalerririk irekia, integratzailea eta anitza izango dela. Aldarrikatzen du, era berean, harrera egiteko udalerririk izango dela, bertako herritarrak, erakundeak eta gizarte-sarea diren bezalaxe.

Basaurik EZEZKO BOROBILA eman nahi dio edozein arrazakeria edota xenofobia adierazpeni; eta BAIEZKO SENDOA, berriz, elkartasunaren eta aniztasunaren errespetuaren alde egindako adierazpen guztiei.

Basaurik BERRETSI egiten du herri inklusiboa izan nahi duela, mundu guztiarentzat eskubide eta betebeharrak berdinak nahi dituela, eta, beraz, EZEZKO OZENA emango diola justizia soziala eta inklusioa aintzat hartzen ez dituen edozein legeriari.

Hori da Udal taldeok, eta adierazpen hau sinatzen dugun elkarteok hartzen dugun konpromisoa.

Basauri, 2015eko martxoaren 21a.”

**Arabieraz, frantsesez eta ingelesez irakurri ahal duzu*